

UTTAN ÚR HEIMI

Hægstirættur í USA avmarkar deyðarevsing



Bygningurinn hjá amerikanska hægstarætti í Washington

Drápsmenn, sum eru menningartarnaðir, kunnu ikki longur dømast til deyða.

DEYÐAREVING

Árni Joensen

Fyri fyrstu ferð síðani deyðarevsing varð sett í gildi aftur í USA í 1976, hevur amerikanski hægstirættur avmarkað møguleikarnar hjá myndugleikunum at tóma fólk til deyða. Tað hendi hósdagin, tá ein meiriluti av dómarnum í hægstarætti samtykti at

broyta verandi manna-gongd. Seks av teimum níggju dómarnum tóku undir við úrskurðinum, sum sigur, at tað er skeivt og í stríð við grundlógina at nýta deyðarevsing ímóti fólki, sum ikki eru menningarliga búgvín.

Hesin sami spurningurin var fyri í hægstarætti fyri trettan árum síðani, men ta ferðina kom rætturin til ta beint ovugt niðurstøðuna. Hesi trettan árinu er tað hent, at 18 av teimum 38 statunum, sum loyva deyðarevsing, hava sjálvir

gjørt av, at menningartarnaðir drápsmenn kunnu ikki fáa deyðarevsing. Teir seks hægstarættardómarnir siga tí í úrskurðinum, at tað má haldast at vera fólksins vilji, at verandi manna-gongd eigur at verða broytt. Teir triggir dómarnir, sum sýttu fyri at taka undir við úrskurðinum, funnust hvassliga at sínum starvs-feløgum. Teir halda, at teir seks hava í alt ov stóran mun latið seg ávirkað av teimum, sum eru ímóti deyðarevsing.

Formaðurin í hægstarætti, William Rehnquist,

sum var ímóti at broyta verandi skipan, var í øðini inn á hinar seks. Men ein talsmaður hjá teimum seks segði, at áskoðanin hjá meirilutanum í hægstarætti eruttan iva í samsvari við tað, sum meirilutin av amerikanska fólkinum heldur um málið.

Úrskurðurin fer at fáa týðning fyri fleiri fangar, sum sita á deyðagongini í amerikanskum fongslum.

Úr Norðurlondum:

Pápin fongslaður

Rætturin í Vordingborg í Danmark gjørdi hós-dagin av at varðhalds-fongsla ein 34 ára gamlan mann av irak-skum uppruna, eftir at lögreglan hevði ákært hann fyri at hava dripið sína egnu 14 ára gomlu dóttur í januar í ár. Maðurin noktar seg sekan. Tað gjørdi hann eisini, tá lögreglan av-hoyrði hann, eftir at dótturin varð funnin deyð í havnini í Præsto í januar. Men lögreglan sigur seg hava funnið nýtt tilfar í málinum, og tað helt rætturin vera grundarlag fyri at varðhaldsfongsla mannin.

Kendur skipari heiðraður

Skiparin á norska farma-skipinum »Tampa«, Arne Rinnan, varð hós-dagin heiðraður við Nansen-heiðurslønini. Nansen-virðislønin verður latið fólki, sum á serstakan hátt hava hjálpt flóttafólki, og Arne Rinnan fekk virðis-lønina, fyri at hann við skipi sínum »Tampa« bjargaði 438 fóttafólki av einum sokkandi skipi í Indiska Havinum í fjór.

Virðislønin er 750.000 krónur, og tað var dóttir Arne Rinnan, sum tók ímóti henni. Arne Rinnan er sjálvur við »Tampa«. Í august kemur skipið til Gøteborg, og tá mynstrar hann av. Hetta er seinasti túrur hansara, tí í august verður hann pensjóneraður.

Ráðharra-sonur tikin

Danska lögreglan tók mikudagin son Bendt Bendtsen, búskaparmálaráðharra, eftir at lögreglan hevði funnið amfetamin í íbúð hansara í Odense. Hósdagin varð tann 22 ára gamli maðurin í grundlógarav-hoyring fongslaður í fyra vikur.

Bendt Bendtsen boðaði sjálvur almenninginum frá, at sonur hansara varð vorðin handtikin. Ráðharrin, sum sjálvur er fyrrverandi lög-reglamaður, hevur gjørt av at halda fri frá politikki ta næstu vikuna.

Tað verður ikki hildið, at málið fær nakrar politiskar avleiðingar fyri ráðharran.

— Avtalan er ein formalisering av verandi samstarv og viðkan av verandi samstarvi, sigur Annfinn

Tekniskir studentar fingið prógv

Í góðveðrinum friggjamorgunin fór prógvhandanin hjá Tekniska skúla í Klaksvík fram. Fritíðarplássíð úti í Grøv var karmur um hugnaløtuna, og eydnaðist hon avbera væl

PRÓGVHANDAN

Solby A. Eliassen

Klaksvík: Níggju næmingar kunnu nú kalla seg tekniskir studentar. Fýra dreingir og fimm gentur finga HT prógvini handað í Klaksvík friggjamorgunin. Heilt fitt av fólki var savnað til hesa hugnaløtu, sum eydnaðist avbera væl, kanska serliga tí, at veðurgudarnir vóru við teimum hesa løtuna. Tað var lýtt og sólín hevði hug at koma fram.

Tummas Pauli Mýri, búskaparfrøðingur, helt gesta-



røðuna, og hann samanbar framtíðina hjá hesum ungu fólki við eitt stórt sjálv-tøkuborð við øllum teimum ymisku møguleikunum fyri víðari lesnaði, sum nú liggja fyri framman. Limir úr Klaksvíkar Hornorkestri settu eisini sín dám á løtuna við vøkrum fosturlandssangum. Eftir gestarøðuna handaði skúlastjórin, Rúni Heinesen prógvini. Fyrst

Pauli Mýri var gestarøðari undir prógvhandanini

— Tað er ongantið komið fyri áður, segði Gunhild Dahl Niclassen, umboð fyri næmingarnar í røðu síni í góðveðrinum.

Hon legði eisini skemti afturat, at tað ongantið hevði verið trupult hjá gentunum at fáa sín vilja í flokkinum, tí meirilutin ræður.

Eisini kom hon inn á



Her eru næmingarnir avmyndaðir á nýggju brúnni um ánnu úti í Grøv, sum tey sjálvi hava gjørt

komandi undirsjóvartunnlin um Leirvíksfjørð. Hon helt, at hann so avgjørt kann fara at hava við sær, at alt fleiri ung fara at velja at koma til Klaksvíkar at ganga í skúla. Í tí sambandinum heitti hon á avvarðandi myndugleikar um at fáa eitt samstarv av onkrum slagi í lag, sum kann hava við sær, at skúlagongdin í Klaksvík kann fara at gerast alt meiri breiðari.

Hon endaði røðu sína við, vegna næmingarnar, at takka lærarunum og leiðsluni fyri tíðina á skúlanum og allan lærdómin. Síðani varð farið at taka myndir á tí nýggju brúnni

yvir um ánnu, sum næmingarnir sjálvir hava gjørt. Síðani varð farið heim í Tekniska skúla til ein kaffimunn.

— Tað er ongantið komið fyri áður, segði Gunhild Dahl Niclassen, umboð fyri næmingarnar í røðu síni í góðveðrinum.

Hon endaði røðu sína við, vegna næmingarnar, at takka lærarunum og leiðsluni fyri tíðina á skúlanum og allan lærdómin.

Síðani varð farið at taka myndir á tí nýggju brúnni



Gunhild Dahl Niclassen helt pisurøðuna hjá HT – arunum

Samstarvsavtala millum Kirkjubø og Havnina

Tórshavnar Kommuna og Kirkjubøar Kommuna hava gjørt samstarvsavtalur, sum loyvir Kirkjubøar Kommunu at nýta tænasturnar hjá høvuðsstaðnum fyri eitt gjald

KOMMUNUR

Heri á Rógvi

Tórshavnar Kommuna og Kirkjubøar Kommuna hava gjørt eina samstarsavtalu. Grannakommunurnar í Suðurstreymoy eru komnar ásamt um eina samstarvsavtalu.

— Avtalan er ein formalisering av verandi samstarv og viðkan av verandi samstarvi, sigur Annfinn



Samstarva um mørk: Annfinn Brekkstein og Jan Christiansen heilsa nýggja samstarvinum á markinum millum Kirkjubøar- og Tórshavnar Kommunuu

Mynd: Finnur Justinussen.

Brekstein, borgarstjóri í Kirkjubøar Kommunu. Kommunurnar báðar

hava í longri tíð samstarva innan nógv øki, eitt nú skúlar og barnagarðar.

Talan hevur verið eitt gott samstarv, sum báðir partar hava verið nøgdir við.

Samstarvið virkar á tann hátt, kommunurnar gjalda eitt gjald fyri at nýta skúlaella ansingarpláss hjá hvørjum øðrum.

— Við hesum sáttmálum kunnu borgarar í Kirkjubøar Kommunu nýta tænastu í Tórshavnar Kommunu á jøvnum føti við allar havnarborgarar, siga teir báðir borgarstjórnarnir, Annfinn Brekkstein og Jan Christiansen.

Fyribils skal Kirkjubøar Kommuna, sum hýsir bæði Velbastað og Kirkjubø, gjalda eitt árligt gjald áljóðandi 25.000 kr. fyri mentanartiltek, og so verður alt annað roknað fyri seg.

— Vit kunnu við hesum gera okkum dølt av teirra servitan á nógvum økjum, og hetta er ein góð avtala fyri okkum, sigur Annfinn Brekkstein.

Eisini Jan Christiansen letur væl at.

Samanlegging

Nýggja samstarvsavtalan er í trád við orðaða politikkinn í Kommunualitinum.

Báðir borgarstjórnarnir eru eisini sinnaðir fyri einari møguligar samanlegging í framtíðini.

Jan Christiansen heldur tað vera naturligt, um kommunurnar einaferð í framtíðini leggja saman, tí teir liggja so tætt hvørjari aðrari.

Annfinn Brekkstein heldur, at vísir hetta samstarvið seg at rigga væl, so kundi tað verið ein góður møguleiki fyri einari samanlegging í framtíðini.

Búskapur og vinna:

Bjarga Fosen

Norsku stjórnarflokkarnir og Arbeidaraflokkurin hava gjørt av at bjarga skipasmiðjuni Fosen Mekaniske Verksted. Skipasmiðjan var komin í álvarssamar trupulleikar, eftir at hon hevði bygt luksusskipið »The World«, sum gjørdist væl dýrari enn ætlað.

Sambært einari kann-ing hjá myndugleikunum hevur Fosen Mekaniske Verksted fingið ov nógvan almennan stuðul útgoldnan, men nú sleppur skipasmiðjan frá at gjalda ríkinum munin aftur. Varð tað ikki gjørt, hevði skipasmiðjan farið av knórnum, verður sagt úr Noregi.

Fiskavirki á húsagang

Fiskivinnufyrítøkan Aarsæther í Vardø er farin á húsagang. Tað ber í sær, at 149 fólk eru vorðin arbeiðsleys.

Fyrítøkan, sum er meiri enn 80 ára gomul, fór í gjaldssteðg fyrr í hesum mánaðinum, eftir at raksturinn av einum fiskavirki, sum varð latið upp í fjør, hevur givið stórt hall. Nýggja virkið, sum er sera nútímans, kostaði næstan 100 milliónir krónur at byggja.

Nógvir millión-ingar

Altsamt fleiri danir gerast múgvandi fólk, og sambært einari uppperð eru tað nú meiri enn 35.000 danir, sum eiga tað, sum svarar til meiri enn eina millión dollarar. Tá er møgulig fastogn ikki tald við, men einans partabøv, virðisbrøv, innistandandi pengar, gull o.a.

Tað veruliga talið á múgvandi dønnum er kortini heldur størri, tí ein sannroynd er tað, at nógvir múgvandi danir velja at búgva aðrastaðni enn í Danmark. Samstundis vísir ein altjóða uppperð, at 7,1 milliónur fólk kring heimin eiga meiri enn eina millión dollarar.

Ávara ímóti evropeiska skansanum

Altjóða stovnar, felagsskapir og serfrøðingar ávara ímóti ætlanini hjá ES at girða seg inni fyri at halda flóttafólki og innflytarum burturi.

Eitt av teimum stóru málunum á ES-toppfundinum, sum byrjaði í spanska býnum Sevilla í gjár, er at fáa eina felags semju um, hvussu londini í samveldinum skulu avmarka møguleikarnar hjá fremmandafólki at koma um inn í samveldið.

ES leggur dent á, at endamálið er at steðga teimum nógvu ólógligu innflytar-

unum, sum serliga koma úr Norðrafriku og Miðeystri, og flestu ES-londini hava mælt til at seta búskaparlig tiltøk í verk ímóti londum, sum sýta fyri at taka ímóti teimum, sum ES sendir heimaftur. Semja er tó ikki um tann politikkinn, og serliga Frakland og Svøríki hava hug at fara meiri hóvliga fram.

Fleiri altjóða stovnar, felagsskapir og serfrøðingar ávara nú ES ímóti at byrgja seg inni. Teir bera ótta fyri, at ein møgulig avmarkingarskipan fer eisini at raka tey, sum veruliga eru flóttafólk, og sum tísíkil hava rættindi sum slik. Millum teirra, sum ávara, eru flóttafólkastovnurin hjá ST,

Evropeiska Flóttafólkaráðið, Amnesty International og fleiri aðrir mannarættindafelagsskapir.

Í einari áheitan, sum Amnesty International sendi stjórnarleiðarunum í ES-londunum mikudagin, varð sagt, at ætlanin hjá ES at girða seg inni fer bert at økja flóttafólkastreymin. Felagsskapurin vil vera við, at hugskotið um at halda teimum fremmandu uttanfyri samveldið er eitt úrslit av teirri høgabylgjuni, sum hevur gjørt um seg í fleiri av ES-londunum í seinastuni.

— Sjálvt tað mest diplomatiska orðalagið kann ikki fjala, at ES hevur ringa samvitsku og bert hugsar

um egin áhugamál, stóð m. a. í áheitanini frá Amnesty International.

Frakland og Svøríki hava skotið upp, at ES skal økja búskaparliga stuðulin til tey londini, sum teir ólógligu innflytaarnir rýma úr, tí á tann hátt ber til at fáa fólk at støðast í heimlandinum, halda stjórnirnar í París og Stockholm.

Hesum tekur flóttafólkastovnurin hjá ST undir við. Talsmaðurin hjá UNHCR, Kris Janowski, segði í gjár, at tey ríku londini eiga at hjálpa teimum fátæku londunum, sum fólk har verða verandi í heimlandinum.